



LA GACETA

SABADO, 16 DE FEBRERO DE 2014. Año XCIII. Nº 30.323 D.L.S. 3-1958 PRECIO: 1,50 €

Mención especial para "Ártico"
BERLINALE Página 10



COLEGIO PARA VILLARES
La Junta de Castilla y León saca a contratación la redacción del proyecto del segundo centro de la localidad
Página 20

El Gobierno quiere que Google pague a los editores por usar sus contenidos

El Gobierno aprobó ayer el proyecto de reforma de la Ley de Propiedad Intelectual en la que se reconoce el derecho de las empresas editoras a ser compensadas económicamente por la explotación de sus contenidos que hacen firmas como Google. La Asociación de Editores de Diarios Españoles (Aede) afirmó que es un "paso importante" para proteger a la prensa.
Página 38

La Universidad vaticina un auge de cursos de lenguas por los Erasmus

La directora del Servicio Central de Idiomas pronostica un "boom" en el aprendizaje de idiomas a partir del próximo curso. Con el nuevo programa de becas, los alumnos deben acreditar su conocimiento de un lenguaje extranjero

Santa Teresa vierte ya al Tormes por el deshielo



Suelta 100 metros cúbicos por segundo, "cantidad que no supone problema para el cauce", según CHD Pág. 7

Una aplicación de móvil para que los ciudadanos pidan arreglos en calles

El Ayuntamiento ha reforzado el servicio "Salamanca avisa" con una aplicación gratuita para móviles con la que los ciudadanos podrán pedir el arreglo de desperfectos en calles como venían haciendo hasta ahora llamando al 010. El Consistorio los reparará en 72 horas hábiles.
Página 9



Salamanca brinda contra el cáncer

La AECC de Salamanca celebró ayer su cena benéfica anual y entregó distinciones al Parque de Bomberos de Villares de la Reina, que recogieron el premio Vicente Pablos y Santiago García, al grupo de amigos de Paradinas de San Juan, que or-

ganizan la carrera popular del Roscón (Andrés Yagüe), y a LA GACETA por su apoyo a la lucha contra el cáncer. Pedro Díaz, presidente de GRUPOSA, empresa editora de LA GACETA, recogió el galardón. | ÓSCAR GARCÍA
Páginas 16 y 17

SANTA MARTA Página 45

Asaltos en chalés y pisos con los inquilinos dentro

Un ladrón ha llevado la alarma a Santa Marta, al haber perpetrado desde principios de año al menos cinco asaltos en chalés de Valdelagua y Aldebarán y en dos pisos del mismo edificio del casco urbano, sin importarle que los inquilinos se encontraran dentro de alguna de las viviendas. La Guardia Civil investiga los hechos, por ahora sin suerte, y busca a un hombre que fue visto por un vecino cuando huía después de uno de los asaltos vestido con una sudadera de color oscuro. El ladrón actúa de madrugada en los chalés y por la mañana en los pisos del casco urbano.

La pista cubierta albergará todos los Regional de atletismo y un Nacional al año

Página 40

30 DÍAS ¡HOY ÚLTIMO DÍA!
Miles de artículos de iluminación y decoración
CON IMPORTANTES DESCUENTOS!
LuzSalamanca
Catastrada de Trono, 18 - Pol. Ind. Los Villares Tel. 923 282 098

HOY, CON LA GACETA
• 15ª entrega de la colección COCHECITOS EN MINIATURA School Bus
1,99 € + cupón del periódico
• 17ª entrega de la colección Sabas que...2 GRATIS
• La revista mía
• Páginas especiales:
- Matanza Típica de Guijuelo



Encuentro de estudiantes Erasmus celebrado en Salamanca hace dos años. | ARCHIVO

La Universidad vaticina un “boom” en el aprendizaje de idiomas por los Erasmus

Los centros extranjeros podrán fijar el nivel mínimo de conocimiento de la lengua que los estudiantes deberán acreditar con un título oficial o mediante un examen

R.D.L. | SALAMANCA

Los requisitos del nuevo programa europeo “Erasmus +” provocarán un “boom” en la enseñanza de idiomas. Con esa previsión trabaja la directora del Servicio Central de Idiomas de la Universidad de Salamanca, Isabel Jaschek, ya que está convencida de que el incremento de estudiantes que ha experimentado este servicio en los últimos años alcanzará un hito el próximo curso, una vez que los alumnos comprueben este año las dificultades para acreditar los niveles de

idioma que las universidades extranjeras exigirán a los Erasmus.

Hasta ahora, los estudiantes que solicitaban una beca Erasmus tenían que hacer una prueba de

El conocimiento del idioma extranjero también condicionará la dotación económica de la beca Erasmus

idioma y, salvo en inglés donde se exigía un nivel B1, para el resto de los casos era suficiente un nivel básico de conocimientos de la lengua extranjera del país al que iban a cursar sus estudios. Con el programa “Erasmus +” este planteamiento cambia. Ahora las universidades podrán fijar un nivel mínimo de conocimiento del idioma y, además, deberá estar debidamente acreditado con un título oficial o la realización de un examen en la universidad de origen. Jaschek explica que en el caso de ita-

liano y portugués deberán alcanzar un nivel A2 (básico) o B1 (intermedio) de italiano y portugués y de B1 o B2 (superior) en inglés, francés y alemán. El B2 es el nivel que se exige a los profesores de los centros bilingües. En casos excepcionales las instituciones de destino pueden pedir que el alumno haya pasado una prueba multilingüe *Bulats* o un examen de inglés *Toefl*.

Por otra parte, el nivel de idioma del alumno Erasmus también condicionará el dinero que recibirá el estudiante. Según anunció la

secretaría de estado de Educación, Montserrat Gomendio, el Ministerio exigirá al estudiante tener un nivel de idioma B2 o equivalente y aprobar un mínimo de 60 créditos en la titulación universitaria que cursa para poder acceder a una de las 10.000 becas de Educación y obtener así 100 euros más al mes que se sumarán a los 250 financiados por la Unión Europea.

Por todo ello, el Servicio de Idiomas de la Universidad vaticina un importante aumento de usuarios el próximo curso.

El Servicio de idiomas impartirá cursos de inglés semipresenciales

R.D.L. | SALAMANCA

Una de las novedades del Servicio Central de Idiomas de la Universidad de Salamanca para este año es la incorporación de cursos semipresenciales de inglés a sus programas. Según explica la directora del servicio, Isabel Jaschek, esta oferta responde a la demanda de los universitarios que reclamaban formación en idiomas en la Universidad pero a distancia.

Para esta iniciativa, que se pondrá en marcha este cuatrimestre, el Servicio Central de Idiomas ha ofertado 100 plazas

dirigidas en exclusiva al personal de la Universidad, ya sean alumnos o empleados.

A través de una plataforma de autoaprendizaje, los alumnos del curso de inglés para los niveles B1 y B2 podrán ir adquiriendo los conocimientos que, semanalmente, compartirán en las horas de tutoría o en las clases presenciales a la que deberán asistir quincenalmente.

Hasta ahora, el Servicio de Idiomas había trabajado con el Instituto Universitario de Ciencias de la Educación en un plan piloto con docentes. Ante los bue-

nos resultados, el programa se amplía a toda la comunidad universitaria.

El nuevo curso semipresencial durará un cuatrimestre pero los alumnos podrán hacer uso durante todo un año de la plataforma digital.

Con esta nueva oferta, Isabel Jaschek quiere iniciar un nuevo camino hacia el aprendizaje “online”, ya que considera que “es el futuro”, puesto que permite abarcar muchos más estudiantes y de cualquier parte del distrito universitario, a la vez que se optimizan los recursos.

LOS DATOS

84

CURSOS DE IDIOMAS
La Universidad de Salamanca, a través de su Servicio Central de Idiomas, impartió el pasado año 84 cursos de lenguas extranjeras.

1.217

ALUMNOS
El Servicio de Idiomas universitario tuvo 1.217 alumnos en 2013, un 34,3% más que hace cinco años y un 2,53% más que en 2012.

9

LENGUAS
Inglés, alemán, francés, griego, italiano, portugués, portugués de Brasil, ruso y chino son los idiomas impartidos en la Universidad.

100

SEMPRESENCIALES
Este cuatrimestre la comunidad universitaria podrá optar a una de las 100 plazas semipresenciales de inglés.

Aumenta el interés por el italiano y se mantiene en alza el alemán

En cinco años, la matrícula del Servicio Central de Idiomas ha crecido un 34,3% y ya supera los 1.200 alumnos entre estudiantes de grado, formación continua y senior

R.D.L. | SALAMANCA

Cada vez son más los alumnos que completan su formación académica con el aprendizaje de idiomas. En cinco años, la matrícula de alumnos del Servicio Central de Idiomas de la Universidad de Salamanca ha crecido un 34,3 por ciento, pasando de tener poco más de 900 alumnos a más de 1.200 en septiembre de 2013 entre estudiantes de grado y postgrado, personal de la institución académica y mayores de 50 años.

El Servicio Central de Idiomas, dependiente del Vicerrectorado de Relaciones Internacionales e Institucionales y dirigido por Isabel Jaschek, se encarga de impartir enseñanza no reglada de idiomas, así como de la traducción de diferentes documentos de tipo administrativo o científico y del asesoramiento en materia lingüística a sus usuarios.

A lo largo de los últimos años, este servicio ha experimentado un aumento constante de la demanda de cursos no sólo de inglés, sino también de otras lenguas como el alemán, que sigue en alza, o el italiano, y se han sumado lenguas de potencias emergentes, como el ruso, el chino y el portugués de Brasil.

Evolución. Los programas de idiomas de la Universidad registraron el pasado año 1.217 estudiantes, un 2,53% más que en el periodo anterior. La matrícula creció de forma destacada en los cursos de italiano para los estudiantes de grado, pasando de 35 a 60, un 71,4 por ciento. En el caso de alemán la variación fue muy ligera, de 122 a 125 cursos, mientras que en inglés descendió de

363 a 340 y en francés de 47 a 45. Tanto en 2012 como en 2013 se impartieron 12 cursos de portugués para alumnos de grado.

La estadística del Servicio Central de Idiomas también detalla la evolución del número de cursos de formación permanente, que son los programas dirigidos al profesorado, el personal de administración, los postgrados y los antiguos alumnos de la Universidad de Salamanca. En este ámbito sobresale el interés por el alemán, lo que llevó al servicio a incrementar la oferta de 16 a 26 programas (62,5%) y en lengua inglesa, pasando de 211 a 234 cursos. Bajó, sin embargo, la oferta en francés, de 34 a 27, y en portugués, de 11 a 5 cursos. Por otra parte, funcionaron de forma muy positiva los nuevos programas de formación permanente de portugués en Brasil, con 14 cursos, y los 24 programas de ruso.

Matrículas. En total, el pasado año el Servicio Central de Idiomas de la Universidad puso en marcha 84 cursos, 4 más que el año anterior, que contaron con 1.217 alumnos, 582 procedentes de estudios de grado, 340 de los programas de formación permanente, 198 de los denominados "senior", es decir, personas de más de 50 años, y 97 de los cursos de becas. Respecto a 2012, el mayor aumento de estudiantes se produjo en los usuarios del plan dedicado a la formación permanente.

El Servicio de Idiomas también desarrolla funciones en el ámbito de la acreditación lingüística y la traducción. En concreto, desde el 1 de enero de 2013, llevó a cabo la traducción de 93



Isabel Jaschek, directora del Servicio Central de Idiomas. | ARCHIVO

La institución académica impartió 84 programas para la formación en idiomas a lo largo de 2013

trabajos procedentes de usuarios internos de la Universidad y 230 trabajos de usuarios externos. Según explica Isabel Jaschek, trabajan tanto para otras universidades como para organizaciones no gubernamentales, principalmente traduciendo documentación de inmigración.

LOS DETALLES

Exigencia en las universidades

La exigencia de un nivel de idioma extranjero se está ampliando a todos los ámbitos de la vida universitaria. En centros como la Universidad Politécnica de Madrid los alumnos tienen que acreditar el nivel B2 de lengua inglesa mediante certificación externa o interna para poder cursar la asignatura de inglés en el segundo curso de carrera. Igualmente, la Generalidad de Cataluña ha manifestado su intención de exigir a partir del próximo curso que los alumnos certifiquen antes de finalizar sus estudios el conocimiento de una lengua extranjera (nivel B2) antes de graduarse. La medida afectará a los alumnos que se gradúen en el periodo 2018-2019. De momento esta idea no ha llegado a la Universidad de Salamanca ni a la Junta de Castilla y León, aunque desde la institución académica han reconocido en varias ocasiones su deseo de impartir más docencia en inglés.

Pruebas de idiomas para maestros

El conocimiento de idiomas extranjeros también es una exigencia para los profesores no universitarios. La Consejería de Educación de la Junta de Castilla y León acaba de publicar la convocatoria de las pruebas extraordinarias para la obtención de la acreditación de la competencia lingüística en lengua inglesa y en lengua francesa para impartir áreas no lingüísticas en Educación Primaria en los programas de educación bilingüe de centros públicos. Los docentes interesados pueden presentar las solicitudes hasta el próximo 22 de febrero. El día concreto de las pruebas aún debe fijarse, aunque probablemente se desarrollarán en junio y septiembre de este año.

Convocadas las becas Erasmus

Hasta el 4 de marzo está abierta la convocatoria de las becas Erasmus para el próximo curso. La información, disponible en la página web de la Universidad de Salamanca, incluye toda la información sobre la justificación lingüística que deberá acreditar el alumno.

Las Cataratas del Niágara y el sur de California, nuevos destinos de los programas de verano

Cursos Internacionales amplía la oferta en Estados Unidos, Inglaterra y Dublín

R.D.L. | SALAMANCA

Cursos Internacionales de la Universidad de Salamanca ha ampliado su oferta de cursos de inglés en el extranjero con dos destinos estrella: las Cataratas del Niágara y el sur de California, que se suman a Nueva York, también en Estados Unidos, Toronto (Canadá) y varios programas en Inglaterra y Dublín, además de los de España.

La oferta de programas de enseñanza de inglés en el ex-

tranjero durante el verano refleja en esta edición el interés de Cursos Internacionales por Estados Unidos y, de forma especial, por destinos claramente vacacionales. En las Cataratas del Niágara los estudiantes de entre 14 y 17 años podrán disfrutar de una estancia en julio de casi un mes de duración en el que vivirán en pequeños pueblos o zonas residenciales a poco más de dos horas de las Cataratas. El curso del sur de California está dirigi-

Salisbury, Eastbourne, Liverpool, Leeds y Dun Laoghaire se incorporan a los programas de inglés

do a la misma franja de edad pero ofrece dos posibles fechas: en julio o en agosto. En cuanto a Nueva York, fue una de las novedades del año pasado y en esta edición vuelve a ofertarse para jóvenes de 13 a 17 años en el mes de julio.

Otra de las novedades que presenta el programa de Cursos Internacionales son los nuevos destinos en Inglaterra, pero se mantiene Salisbury, pero se sume Broadstairs y se añaden

Eastbourne, Liverpool y Leeds. Igualmente en Irlanda se incorpora una nueva ciudad Dun Laoghaire, mientras que se mantiene Dublín.

También sigue el plan de convivencia familiar en Toronto (Canadá).

En el ámbito de España, los cursos de inglés de la Universidad se impartirán en Pendueles (Asturias) y, como novedad, en el Colegio Rías Altas de La Coruña.

El plazo general de matrícula comprenderá desde el día 17 al 31 de marzo, ambos inclusive.

Además, Cursos Internacionales cuenta con cursos adaptados a las necesidades de los alumnos de más de 18 años, con programas confeccionados a medida de los interesados.